

De: Frédéric Grotino [frederic.grotino@yahoo.fr]
Envoyé: mercredi 10 novembre 2010 11:59
À: Grotino Frederic
Objet: TR: Double projection autochtone aux RIDM - Double Aboriginal Projection at the Next RIDM

RIDM

RENCONTRES INTERNATIONALES
DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL

INFOLETTRE

English will follow

Double projection autochtone aux RIDM 2010 !

La 13e édition des **Rencontres internationales du documentaire de Montréal** (RIDM) aura lieu du 10 au 21 novembre prochain. Tribune favorable à l'émergence de nouveaux regards sur le monde, les RIDM présenteront en exclusivité dans une même séance deux films soucieux de garder trace de **communautés autochtones** menacées par le modèle occidental. Un rendez-vous à ne pas manquer. Nous vous invitons par ailleurs à faire suivre ce bulletin aux membres de votre réseau.

Cry Rock (Kwanatulhayc)

À Bella Coola Valley, en Colombie-Britannique, les Anciens du peuple nuxalk détiennent un pouvoir : ils sont gardiens des histoires et des esprits qui les animent, et peuvent les transmettre à travers la tradition orale aux futures générations, dans leur langage originel. Mais voilà qu'aujourd'hui le Nuxalk n'est pratiquement plus parlé par les enfants, et les légendes, mémoire de la culture et des origines, s'éteignent avec les aînés.



Réalisé par Banchi Hanuse
Canada, 2010
V.O. nuxalk, anglais
Sous-titres anglais

Première québécoise

Nutshimit - On the Land



Rempli de grands moments de beauté visuelle, de sensibilité et d'humour, ce film nous plonge en pleine nature sauvage, au Labrador, parmi les Innus Mushuau. Il s'agit du dernier peuple chasseur semi-nomade au Canada et leur terre porte le nom de Nutshimit. Quatre adolescents innus, deux garçons et deux filles, sont venus séjourner dans différents camps de chasse automnaux avec leurs grands-parents.

Réalisé par Sarah Sandring
Allemagne, Canada, 2010
V.O Innu-Aimun
Sous-titres anglais

Séances pour *Cry Rock* suivi de *Nutshimit - On the Land*:

- Vendredi 12 novembre, 21h15, salle Fernand-Seguin, Cinémathèque québécoise (335 de Maisonneuve Est), en présence de la réalisatrice Sarah Sandring
- Dimanche 14 novembre, 15h00, salle Fernand-Seguin, Cinémathèque québécoise (335 de Maisonneuve Est), en présence de la réalisatrice Sarah Sandring

Tarif spécial de groupe : 6\$, comprend 1 billet accompagnateur gratuit pour 15 billets achetés (réservation requise)

Tarif régulier: 10\$

Tarif étudiant / aîné: 8\$

Festival unique au Québec, entièrement dédié au documentaire, les RIDM se veulent une tribune favorable à l'émergence de nouveaux regards sur le monde ainsi qu'à la présentation de perspectives novatrices. Pour plus d'informations, consultez www.ridm.qc.ca.

Pour toute **demande de réservation de billets de groupe**, veuillez contacter Andreia Furtado, responsable des publics cibles: afurtado@ridm.qc.ca

Double Aboriginal Projection at the Next RIDM !

The 13th edition of the **Montreal International Documentary Festival (RIDM)** takes place this coming November 10 to 21. RIDM will present in exclusivity in the same projection two documentaries that portray **native communities** threatened by the western model. We invite you to circulate this newsletter to your networks.

Cry Rock (Kwanatulhayc)



In Bella Coola Valley, British Columbia, the Elders of the Nuxalk people hold a power: they are the keepers of the stories, and of the spirits that animate them, and they can transmit them in their original language to future generations through oral tradition.

Directed by Banchi Hanuse
Canada, 2010

Language : Nuxalk, English
French subtitles

Premiere in Quebec

Nutshimit - On the Land

Rempli de grands moments de beauté visuelle, de sensibilité et d'humour, ce film nous plonge en pleine nature sauvage, au Labrador, parmi les Innus Mushuau. Il s'agit du dernier peuple chasseur semi-nomade au Canada et leur terre porte le nom de Nutshimit. Quatre adolescents innus, deux garçons et deux filles, sont venus séjourner dans différents camps de chasse automnaux avec leurs grands-parents.



Directed by Sarah Sandring
Germany, Canada, 2010
Language : Innu-Aimun
English subtitles

Screenings for *Cry Rock* followed by *Nutshimit - On the Land*:

- Friday, November 12, 9:15 pm, salle Fernand-Seguin, Cinémathèque québécoise (335 de Maisonneuve Est), director Sarah Sandring will be attending
- Sunday, November 14, 3:00 pm, salle Fernand-Seguin, Cinémathèque québécoise (335 de Maisonneuve Est), director Sarah Sandring will be attending

Special group rate : \$6 / pers for 15 people or more. Includes one free ticket for 15 tickets purchased (reservation required)

Regular rate: \$10

Student / senior rate: \$8

The Montreal International Documentary Festival (Rencontres internationales du documentaire de Montréal – RIDM) was founded in 1998 by documentary filmmakers who wanted to create a forum that would promote the emergence of new points of view and the presentation of unique perspectives. For more information, visit www.ridm.qc.ca.

For all **reservations of group tickets**, please contact Andreia Furtado, target audience coordinator: afurtado@ridm.qc.ca



©2010 RIDM | 5455 de Gaspé, bureau 1104 | Montréal, Qc | H2T 3B3

This email was sent to frederic.grotino@umontreal.ca. To ensure that you continue receiving our emails, please add us to your address book or safe list. View this email on the web [here](#). You can also [forward to a friend](#).

[Unsubscribe](#)

Powered by **Mad Mimi**®